DOI 10.25205/1818-7919-2020-19-4-168-172

Международная научно-практическая конференция «Россия, Китай, Великий Шелковый путь: история кросс-культурных контактов»

Ю. А. Азаренко¹, Би Синьхуэй^{1, 2}

¹ *Новосибирский государственный университет
Новосибирск, Россия*

² *Синьцзянский университет
Урумчи, Китай*

Аннотация

Научно-практическая конференция, посвященная проблематике, связанной с развитием Китая и стран вдоль Великого Шелкового пути в древности и в настоящее время, проводится ежегодно в рамках проекта «Класс / Институт Конфуция НГУ» совместно с Институтом археологии и этнографии СО РАН. В 2019 г. в ней приняли участие специалисты и преподаватели из Новосибирска, Барнаула, Красноярска, Москвы, Омска, Томска, Алама-Аты, Нанкина, Пекина, Урумчи.

Ключевые слова

НГУ, Институт Конфуция, конференция, Китай, китайский язык, китаеведение

Для цитирования

Азаренко Ю. А., Би Синьхуэй. Международная научно-практическая конференция «Россия, Китай, Великий Шелковый путь: история кросс-культурных контактов» // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2020. Т. 19, № 4: Востоковедение. С. 168–172. DOI 10.25205/1818-7919-2020-19-4-168-172

International Scientific-Practical Conference “Russia, China, the Great Silk Road: A History of Cross-Cultural Contacts”

Iu. A. Azarenko¹, Bi Xinhui^{1, 2}

¹ *Novosibirsk State University
Novosibirsk, Russian Federation*

² *Xinjiang University
Urumchi, China*

Abstract

The scientific and practical Conference on China and countries along the Silk Road development issues in the past and modern days. The Conference is held annually in the ‘NSU Confucius Institute / Class’ and the Institute of Archaeology and Ethnography SB RAS joint project framework. In 2019, among participants were experts and professors from Novosibirsk, Barnaul, Krasnoyarsk, Moscow, Omsk, Almaty, Nanjing, Urumqi.

Keywords

Novosibirsk State University, Confucius Institute, conference, China, Chinese, sinology

© Ю. А. Азаренко, Би Синьхуэй, 2020

ISSN 1818-7919

Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2020. Т. 19, № 4: Востоковедение
Vestnik NSU. Series: History and Philology, 2020, vol. 19, no. 4: Oriental Studies

For citation

Azarenko Iu. A., Bi Xinhui. International Scientific-Practical Conference "Russia, China, the Great Silk Road: A History of Cross-Cultural Contacts". *Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 2020, vol. 19, no. 4: Oriental Studies, p. 168–172. (in Russ.) DOI 10.25205/1818-7919-2020-19-4-168-172

20–22 сентября научно-образовательный и культурный центр «Институт Конфуция» НГУ совместно с Институтом археологии и этнографии СО РАН (ИАЭТ СО РАН) провел очередную пятую научно-практическую конференцию по проблематике Великого шелкового пути в прошлом и настоящем, в этом году посвященную семидесятилетию со дня образования КНР и установления дипломатических отношений между КНР и нашей страной (рис. 1, 1). Тема прошедшей конференции «Россия, Китай, Великий Шелковый путь: история кросс-культурных контактов»¹.

Китаеведение в НГУ тесно связано с плодотворной работой новосибирских археологов, поэтому неудивительно, что среди приглашенных докладчиков большая часть представляла археологическую науку. Среди них – гость из Алма-Аты д-р ист. наук А. З. Бейсенов, один из авторов и член редколлегии первого тома «Истории Китая», подготовленного ИАЭТ СО РАН заведующий кафедрой китаеведения ИСАА МГУ М. Ю. Ульянов, научный сотрудник Института археологии Академии наук КНР Ван Пэн (王鹏).

На пленарном заседании прозвучали доклады, представляющие разные секции конференции. От имени Гуманитарного института НГУ и оргкомитета участников приветствовали заместитель директора ГИ НГУ С. И. Филиппов, доцент Синьцзянского университета, руководитель проекта «Институт Конфуция НГУ» с китайской стороны г-жа Би Синьхуэй (毕新惠) (рис. 1, 2), проф. НГУ и ст. науч. сотр. ИАЭТ СО РАН С. А. Комиссаров. Председательствовал проф. НГУ и Новосибирской православной духовной семинарии, руководитель Новосибирского регионального отделения Общества русской словесности д-р филол. наук Л. Г. Панин, представлявший секцию преподавания китайского и русского языков как иностранных и выступивший с докладом о русском языке в Сибири в XVII – первой половине XVIII в. (в контексте распространения русского языка). Три других пленарных доклада были посвящены, соответственно, археологии – А. З. Бейсенов рассказал об изучении оленного камня на «кургане с усами» в долине Койшоки Центрального Казахстана, китайскому языку – М. Ю. Ульянов поделился опытом преподавания классического письменного языка взньянь (рис. 1, 3), и исследованиям в области китайской культуры – проректор Новосибирского университета архитектуры, дизайна и искусств д-р культурологии Г. Б. Паршукова представила опыт изучения китайской архитектуры в Новосибирске.

В первый день секционных заседаний работу вели археологи на секции «Археологические свидетельства кросс-культурных контактов Китая и этнополитических структур на территории Сибири, Казахстана и российского Дальнего Востока. Значение Великого Шелкового пути для древней и средневековой истории Китая» (председатель зав. каф. востоковедения НГУ д-р ист. наук Е. Э. Войтишек); историки, чьи доклады объединяла подсекция «Российско-китайские отношения как фактор культурного взаимодействия» (председатель зав. каф. СФУ, д-р ист. наук В. Г. Дацышен); а также экономисты и политологи на секции «Экономические и политические аспекты реализации китайской инициативы «Один пояс, один путь» (председатель д-р ист. наук, проф. НГУ В. Н. Пластун).

На второй день работала секция, посвященная вопросам преподавания русского и китайского языка китайским и российским обучающимся (рис. 2, 1). Председательствовала

¹ Ежегодная конференция проводится при финансовой поддержке Штаб-квартиры институтов Конфуция (г. Пекин) и является открытой для всех специалистов в области изучения археологии, истории, экономических, политических и кросс-культурных контактов, преподавания китайского и русского языков на обширной территории вдоль Великого Шелкового пути. С программами и сборниками материалов конференций можно ознакомиться на сайте НОКЦ «Институт Конфуция» <https://www.nsu.ru/n/chinese-center/research/silk-road-conf.php>.

профессор Института русского языка Пекинского университета иностранных языков г-жа У Айхуа (武瑗华), много лет преподающая русский язык будущим дипломатам. Ее выступление об особенностях дипломатической лексики вызвало неподдельный интерес преподавателей старших курсов, так как вузовская программа изучения китайского языка как первого иностранного включает, как правило, тематику, связанную с международными отношениями

Рис. 1. На конференции «Россия, Китай, Великий Шелковый путь»:
1 – общее фото участников; 2 – выступает У Айхуа; 3 – выступает М. Ю. Ульянов; 4 – выступает Би Синьхуэй.
Фото Ю. А. Азаренко

Fig. 1. At the conference "Russia, China, the Great Silk Road":
1 – general photo of the participants; 2 – Wu Aihua is speaking; 3 – M. U. Ulianov is speaking; 4 – Bi Xinhui is speaking.
Photo by Yu. A. Azarenko.

и дипломатией, и этот аспект весьма непрост для российских обучающихся (рис. 1, 4). На секции выступали как российские преподаватели, так и их молодые китайские коллеги проекта «Институт Конфуция НГУ». В свете введения китайского языка в качестве второго иностранного в средней школе особый интерес вызвали доклады, посвященные обучению китайскому языку детей, которые сделали представители учреждений-партнеров НГУ лица № 130 (О. В. Бородаевская) и средней школы № 112 (Ю. К. Андреев). В связи с ростом гуманитарных контактов и вопросами экспорта образовательных услуг особой актуальностью обладали доклады об опыте работы Ассоциации довузовских образовательных организаций России и Китая (директор СОШ № 112 В. Н. Платонов) и культурологической составляющей обучения китайских студентов, изучающих русский язык в НГУ (ст. преп. Ж. В. Зарицкая),

а также доклад о технике перевода новостных сообщений китайязычных версий сайтов российских вузов (Би Синьхуэй 毕新惠, Ма Чуньянь 马春艳).

Конференцию «Института Конфуция» определенно можно назвать площадкой для общения коллег-гуманитариев регионального уровня: помимо новосибирцев и специально приглашенных гостей из китаеведческих центров других городов в ней постоянно принимают

Рис. 2. На конференции «Россия, Китай, Великий Шелковый путь»:

1 – секция преподавания китайского и русского языков; 2 – секция экономики и геополитики.

Фото Ю. А. Азаренко

Fig. 2. At the conference “Russia, China, the Great Silk Road”:

1 – section of teaching Chinese and Russian languages; 2 – section of economics and geopolitics.

Photo by Yu. A. Azarenko

участие историки и филологи из Барнаула, Красноярска, Омска (рис. 2, 2). Встречи в начале учебного года способствуют интенсификации межвузовских контактов, приносят свежие идеи в работу педагогов, предоставляют возможность новым китайским преподавателям познакомиться с опытом старших коллег, а общение с китайскими специалистами позволяют по-новому взглянуть российским участникам на собственную работу. Кроме того, активное участие руководителей «институтов Конфуция» НГУ и НГТУ знакомит коллег с итогами работы, с плодотворными и перспективными проектами ближайшего будущего, позволяет задать интересующие вопросы о возможном сотрудничестве. Так, доклад директора УЦ «Институт Конфуция» НГТУ И. Г. Хрипунова в значительной мере отразил уровень развития гуманитарных контактов Новосибирска с Китаем.

Материал поступил в редколлегию

*Received
21.02.2020*

Сведения об авторах

Азаренко Юлия Анатольевна, старший преподаватель кафедры востоковедения, директор научно-образовательного и культурного центра Гуманитарного института Новосибирского государственного университета «Институт Конфуция» (ул. Пирогова, 1, Новосибирск, 630090, Россия)
ci@nsu.ru

Би Синьхуэй, доцент Синьцзянского университета, преподаватель научно-образовательного и культурного центра Гуманитарного института Новосибирского государственного университета «Институт Конфуция», руководитель проекта «Институт Конфуция НГУ» с китайской стороны (ул. Пирогова, 1, Новосибирск, 630090, Россия)
bixinhui27@163.com

Information about Authors

Iuliia A. Azarenko, senior teacher of the Chair of Oriental Studies, director of Research, Educational and Cultural Center “Confucius Institute” at the Institute for Humanities, Novosibirsk State University (1 Pirogov Str., Novosibirsk, 630090, Russian Federation)
ci@nsu.ru

Bi Xinhui, Assistant Professor of Xinjiang University, Chinese director of “Confucius Institute at NSU” project (1 Pirogov Str., Novosibirsk, 630090, Russian Federation; 666 Shengli Rd, Urumchi, 830046, Xinjiang, China)
bixinhui27@163.com